



N.I.T. NO. 14/HNSC/DDA/2018-19

Name of Work:- M/o Various Sports Complexes under Director (Sports).

SH:- Providing Manager/Supervisor, life guards, medical attendants and attendants for running of Deck Area Services of Swimming Pool at Hari Nagar Sports Complex, DDA.

Estt. Cost: Rs. 24,76,366/-

Earnest Money: Rs. 49,527/-

Time Period: 183 Days/ 6 months

The NIT amounting to Rs. 24,76,366/- (Rupees Twenty Four Lakh Seventy Six Thousand & Three Hundred Sixty Six Only) is hereby approved.

**Secretary
HNSC**

**Sr.A.O.(Sports)
DDA**

दिल्ली विकास प्राधिकरण

हरि नगर खेल परिसर

Online item rate tenders for the following work is invited on behalf of Delhi Development Authority (Sports Wing).

दिल्ली विकास प्राधिकरण (खेल विंग) की ओर से निम्नलिखित कार्य के लिए ऑनलाइन आइटम दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

NIT No. 14/HSNC/DDA/2018-19

एनआईटी सं 14/HSNC / डीडीए / 2018-19

Name of work : M/o Various Sports Complexes under Director (Sports).

कार्य का नाम : एम/ओ निदेशक (खेल) के तहत विभिन्न खेल परिसरों।

SH : Providing Manager/Supervisor, life guards, medical attendants and attendants for running of Deck Area Services of Swimming Pool at Hari Nagar Sports Complex, DDA.

एसएच: प्रबंधक / पर्यवेक्षक, जीवन रक्षक, चिकित्सा परिचर और परिचर प्रदान करना

हरि नगर खेल परिसर, डीडीए में स्विमिंग पूल की डेक एरिया सर्विसेज के संचालन के लिए।

Estimated Cost :Rs. 24,76,366/-

अनुमानित लागत

Earnest Money :Rs. 49,527/-

अग्रिम धन

Tender Cost :Rs. Nil

निविदा लागत

Time Allowed : 183 Days /6 months

समय अनुमत

Online Bid Submission End Date : 11.03.2019 upto 3.00 PM

ऑनलाइन बोली सबमिशन समाप्ति तिथि

Date of Opening (Technical Bid) : 13.03.2019 at 11.00 AM

खोलने की तिथि (तकनीकी बोली)

Date of Opening (Financial Bid) :To be intimated later on.

खोलने की तारीख (वित्तीय बोली): बाद में सूचित किया जाना है।

Note:-

ध्यान दें:-

1. The bidder will use one UTR for one work only. In case, it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.

बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। यदि ऐसा लगता है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का उपयोग किया है, तो उनके द्वारा जमा किए गए सभी निविदाओं को खारिज कर दिया जाएगा और उन्हें भविष्य में डीडीए में आगे निविदा से वंचित कर दिया जाएगा।

2. Bidders registered in Contractor's Registration Board(CRB) of DDA are required to pay the e-tendering annual charges as under and GST as applicable :

डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकृत बोलीदाताओं को ई-टेंडरिंग वार्षिक शुल्क के रूप में और जीएसटी लागू करना आवश्यक है।:

S.No	Class of Contractor	Amount to be paid p.a. (GST as applicable)
1	Class-I	Rs. 20,000 + GST
2	Class-II	Rs. 16,000 + GST
3	Class-III	Rs. 14,000 + GST
4	Class-IV	Rs. 10,000 + GST
5	Class-V	Rs. 6,000 + GST

The other Contractors not listed with DDA will deposit Rs. 20,000/- + GST per year in CRB to upload their tender on-line.

डीडीए के साथ सूचीबद्ध अन्य ठेकेदार रुपये जमा नहीं करेंगे। 20,000 / - + GST प्रति वर्ष सीआरबी में अपने निविदा ऑनलाइन अपलोड करने के लिए।

In case any contractor fails to make payment by the stipulated date, the concerned contractor will not be eligible for tendering.

यदि कोई ठेकेदार निर्धारित तिथि से भुगतान करने में विफल रहता है, तो संबंधित ठेकेदार निविदा के लिए योग्य नहीं होगा।

3. Proof of registration (if applicable) and the proof of payment i.e., RTGS/NEFT number and its scan copy is to be uploaded in the technical bid.
पंजीकरण का प्रमाण (यदि लागू हो) और भुगतान का सबूत यानी, आरटीजीएस / एनईएफटी नंबर और इसकी स्कैन प्रति तकनीकी बोली में अपलोड की जानी है।
4. For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which Earnest Money etc. are to be deposited through NEFT/RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned Secretary/DDO or N.I.C. on email cphp-nic@nic.in or 24 x 7 helpline number 0120-4001 062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787
नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य के योग्यता मानदंड, जिस तरीके से कमाई की धनराशि इत्यादि एनईएफटी / आरटीजीएस मोड और अन्य सूचना / निर्देशों के माध्यम से जमा की जानी है, कृपया डीडीए की वेबसाइट पर जाएं
5. <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in. ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया संबंधित सचिव / डीडीओ या एनआईसी से संपर्क करें। ईमेल पर cphp-nic@nic.in या 24 x 7 हेल्पलाइन संख्या 0120-4001 062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787
-

दिल्ली विकास प्राधिकरण

हरि नगर खेल परिसर

निविदा संख्या निविदा नोटिस 14 / HNSC / डीडीए / 2018-19

Press Notice No. 15 /Sr. A.O./CAU(Sports)/DDA/2018-19 (Part-II)

प्रेस नोटिस संख्या -15 /सीनियर A.O./CAU(Sports)/DDA/2018-19 (Part-II)

Online tenders are invited **through e-tendering mode** on behalf of Delhi Development Authority, (Sports Wing) for the following works at Hari Nagar Sports Complex. **The tender shall be uploaded in two parts, namely, 'Part -I' containing Technical Bid and 'Part – II' comprising 'Financial Bid'. The bid not uploaded in accordance with the prescribed manner will not be accounted for at all.** Only those agencies/ Firm/ Person **having successfully completed three similar nature of works** each costing not less than 40% of the estimated cost put to tender, or **two similar completed works** each costing not less than 60% of the estimated cost put to tender, or **one similar completed work** costing not less than 80% of estimated cost put to tender during the last five years ending previous day of last date of submission of tender in Government Department, Public Sector Undertaking, Govt. Schools with annual turnover more than 30% of the estimated cost in each year during the immediate last three consecutive financial year ending March 2018 duly certified by Chartered Accountant are entitled to apply. A proof thereof should be uploaded with the Technical Bid. The tenderer should be registered with the Department of Trade & Taxes, GST, GNCTD and furnish a copy of registration with the tender.

ऑनलाइन निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं **ई-निविदा मोड के माध्यम से** हरि नगर स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स में निम्नलिखित कार्यों के लिए दिल्ली विकास प्राधिकरण, (स्पोर्ट्स विंग) की तरफ से। **निविदा दो भागों में अपलोड की जाएगी, अर्थात्, 'भाग-I' जिसमें तकनीकी बोली और 'भाग-II' शामिल है जिसमें 'वित्तीय बोली' शामिल है। बोली निर्धारित तरीके से अपलोड नहीं की जाएगी, बिलकुल भी जिम्मेदार नहीं होगा।** केवल उन एजेंसियों / फर्म / व्यक्ति **सफलतापूर्वक कार्यों की तीन समान प्रकृति को पूरा कर लिया है** प्रत्येक को अनुमानित लागत का अनुमानित लागत का 40% से कम नहीं है, या **दो समान काम पूरा किया** प्रत्येक की लागत अनुमानित लागत का 60% से कम नहीं है, या निविदा में डाल दिया गया है **एक समान काम पूरा किया** सरकारी विभाग, सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम, सरकार में निविदा जमा करने की अंतिम तिथि के अंतिम दिन के अंत में पिछले पांच वर्षों के दौरान निविदा में लगाए गए अनुमानित लागत का 80% से कम लागत नहीं है। चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित मार्च 2018 को समाप्त होने वाले तत्काल पिछले तीन वित्तीय वर्ष के दौरान प्रत्येक वर्ष अनुमानित लागत के 30% से अधिक वार्षिक कारोबार वाले स्कूल आवेदन करने के हकदार हैं। इसका सबूत तकनीकी बोली के साथ अपलोड किया जाना चाहिए। निविदाकार को व्यापार और कर विभाग, जीएसटी, जीएनसीटीडी विभाग के साथ पंजीकृत होना चाहिए और निविदा के साथ पंजीकरण की एक प्रति प्रस्तुत करना चाहिए।

S. No.	NIT No. & Name of work	Estimated Cost	Tender Cost	Last date & time of submission of tender
		Earnest Money		Date & time of opening of Technical Bid
		Time Allowed		
1.	NIT No. 14/HNSC/ DDA/2018-19 N.O.W.: M/o Various Sports Complexes under Director (Sports). SH: Providing Manager / Supervisor, life guards, medical attendants and attendants for running of Deck Area Services of Swimming Pool at Hari Nagar Sports Complex, DDA.	Rs. 24,76,366/-	Rs. Nil	11.03.2019 upto 3.00 PM
		Rs. 49,527/-		13.03.2019 at 11.00 AM
		<u>183 days</u> 6 months		

Note:

1. As per instructions issued by CRB, DDA, no hard copy of any document will be required to be submitted by the tenderers till the opening of the tenders. Hard copies of relevant documents will be required from the lowest tenderers only.

सीआरबी, डीडीए द्वारा जारी निर्देशों के मुताबिक, किसी भी दस्तावेज की कोई हार्ड कॉपी निविदाओं के उद्घाटन तक टेंडर द्वारा जमा करने की आवश्यकता नहीं होगी। प्रासंगिक दस्तावेजों की हार्ड प्रतियां केवल निम्नतम निविदाकारों से आवश्यक होंगी।

2. In part-I of the tender, i.e., Technical Bid, the tenderer shall upload details of experience, i.e., certificates of satisfactory completion, duly attested, of similar nature of works undertaken by them; authenticated proof showing annual turnover. In case of company / firm, an attested copy of Registration Certificate and Article of Association/ **Partnership Deed** is also furnished. Part-II of the tender should contain Financial Bid indicating monthly charges (per month) offered by the tenderer.

निविदा के भाग -1 में, यानी, तकनीकी बोली, निविदाकर्ता अनुभव के विवरण अपलोड करेगा, यानी संतोषजनक समापन प्रमाणपत्र, विधिवत प्रमाणित, उनके द्वारा किए गए कार्यों की समान प्रकृति के; प्रमाणीकृत सबूत वार्षिक कारोबार दिखा रहा है। कंपनी / फर्म के मामले में, पंजीकरण प्रमाण पत्र की एक प्रमाणित प्रति और एसोसिएशन ऑफ आर्टिकल/ **साझेदारी कार्य** निविदा के भाग-II में निविदाकार द्वारा प्रस्तावित मासिक शुल्क (प्रति माह) का संकेत देने वाली वित्तीय बोली होनी चाहिए।

3. Tender documents can be obtained/downloaded on the e-tendering portal i.e. www.eprocure.gov.in/eprocure/app or www.dda.org.in upto last date of submission of tender. Earnest money amounting to **Rs.49,527/-** shall be deposited through RTGS/NEFT in the account of "**CAU SPORTS DDA**" having account No. **0167104000254427 with "IDBI Bank, Friends Colony, Delhi State-110065, (IFSC. IBKL0000167)**. The unique transaction reference of RTGS / NEFT shall have to be uploaded by the tenderer in the e-tendering system by the prescribed date. The DDOs concern will get earnest money verified from their banks based on the unique transaction reference no. against each RTGS / NEFT payment before the tenders are opened.

ई-निविदा पोर्टल पर निविदा दस्तावेज प्राप्त / डाउनलोड किए जा सकते हैं यानी।

www.eprocure.gov.in/eprocure/app या www.dda.org.in निविदा जमा करने की अंतिम तिथि तक । कम से कम धनराशि Rs.49,527/- आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से जमा किया जाएगा " सीएयू स्पोर्ट्स डीडीए "खाता संख्या है 0167104000254427 "आईडीबीआई बैंक, फ्रेंड्स कॉलोनी, दिल्ली स्टेट -110065, (आईएफएससी आईबीकेएल 0000167) के साथ। आरटीजीएस / एनईएफटी का अनूठा लेनदेन संदर्भ निर्धारित तारीख तक ई-निविदा प्रणाली में निविदाकार द्वारा अपलोड किया जाना होगा। डीडीओ की चिंता अद्वितीय लेनदेन संदर्भ संख्या के आधार पर अपने बैंकों से सत्यापित धनराशि प्राप्त होगी। निविदाएं खोले जाने से पहले प्रत्येक आरटीजीएस / एनईएफटी भुगतान के खिलाफ।

4. Similar Nature means "having completed works of running swimming pools of at least 25 meters length through **licensing, providing manpower and coaching**" in Government Department, Public Sector undertaking, Public Schools including KVS, RWAs Societies.

इसी तरह की प्रकृति का अर्थ है "कम से कम 25 मीटर की लंबाई के चलने वाले स्विमिंग पूल चलाने के कार्यों को पूरा करना **लाइसेंसिंग, जनशक्ति और कोचिंग प्रदान करना** " में सरकारी विभाग, सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम, केवीएस, आरडब्ल्यूएस सोसाइटी सहित पब्लिक स्कूल।

5. The bidder will use one UTR for one work only. In case, it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future."

बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। यदि ऐसा लगता है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का उपयोग किया है, तो उनके द्वारा जमा किए गए सभी निविदाओं को खारिज कर दिया जाएगा और उन्हें भविष्य में डीडीए में आगे निविदा से वंचित कर दिया जाएगा।

6. The intending tenderer should ensure before tendering in DDA that the requisite fee has been already deposited with CRB.

इच्छुक निविदाकार को डीडीए में निविदा से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि आवश्यक शुल्क पहले ही सीआरबी के साथ जमा कर दिया गया है।

7. For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which earnest money, cost of tender etc., are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned Secretaries of sports complex or M/s N.I.C. on email cppp-nic@nic.in or 0120-4001062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787 or send a mail over to – support-eproc@nic.in.

नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य के योग्यता मानदंड, जिस तरीके से धन कमाता है, निविदा आदि की लागत, आरटीजीएस मोड और अन्य सूचना / निर्देशों के माध्यम से जमा की जानी है, कृपया डीडीए की वेबसाइट पर जाएं <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया खेल परिसर के संबंधित सचिवों या मैसर्स एनआईसी से संपर्क करें। ईमेल पर cpnp-nic@nic.in या 0120-4001062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787 या mail- support-eproc@nic.in पर एक मेल भेजें।

Important terms & conditions for tenderers. Tenderers are required to go through the same before participating in the tender.

निविदाकारों के लिए महत्वपूर्ण नियम और शर्तें। निविदा में भाग लेने से पहले निविदाकारों को इसके माध्यम से जाना आवश्यक है।

1. The unique transaction reference on NEFT/RTGS against EMD shall be placed online at specified location for Tender for above work. First cover containing "Technical Bid" as well as "reference of EMD".
ईएमडी के खिलाफ एनईएफटी / आरटीजीएस पर अद्वितीय लेनदेन संदर्भ ऊपर के काम के लिए निविदा के लिए निर्दिष्ट स्थान पर ऑनलाइन रखा जाएगा। पहला कवर जिसमें "तकनीकी बोली" के साथ-साथ "ईएमडी का संदर्भ" शामिल है।
2. The technical Bids shall be opened online at 11.00 AM on 13.03.2019 in the presence of a committee or their representatives by authorized bid openers. Financial Bids of only those tenderers shall be opened whose technical bids qualify, at a time and place of which notice will be given. The Tenderer technically qualified will be at liberty to be present either in person or through an authorized representative at the time of opening of the Financial Bids with the Bid Acknowledgement Receipt or they can view the bid opening event online at their remote end.
3. तकनीकी बोलियां 11.00 बजे ऑनलाइन खोली जाएंगी 13.03.2019 अधिकृत बोली सलामी बल्लेबाजों द्वारा समिति या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति में। केवल उन निविदाकारों की वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी जिनकी तकनीकी बोलियां योग्य होती हैं, एक समय और किस नोटिस के स्थान पर दिया जाएगा। निविदाकार तकनीकी रूप से योग्यता बोली धारणा रसीद के साथ वित्तीय बोलियों के उद्घाटन के समय व्यक्तिगत रूप से या अधिकृत प्रतिनिधि के माध्यम से मौजूद होने की स्वतंत्रता होगी या वे अपने रिमोट एंड पर बोली खोलने की घटना ऑनलाइन देख सकते हैं।
4. The Tenderer should furnish **Rs. 49,527/-** as Earnest Money in the form of RTGS. The amount will be retained by DDA as part of security deposit, in case tender is accepted, otherwise it will be refunded. However, no interest payable on the earnest money.
निविदाकार को **₹ 49,527/-** आरटीजीएस के रूप में कम से कम धन के रूप में। सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में डीडीए द्वारा राशि को बनाए रखा जाएगा, यदि निविदा स्वीकार की जाती है, अन्यथा इसे वापस किया जाएगा। हालांकि, ईमानदार पैसे पर कोई ब्याज देय नहीं है।
5. The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and price bid.
निविदा ऑनलाइन दो भागों में जमा की जाएगी, जैसे तकनीकी बोली और मूल्य बोली।

Technical Bid

तकनीकी बोली

The Tenderers are required to furnish following documents in technical bid:-

निविदाकारों को तकनीकी बोली में निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत करना होगा:-

- i. Scanned copy of Tender Acceptance Letter (To be given on Company Letter Head).
निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि (कंपनी पत्र प्रमुख पर दी जानी चाहिए)।
- ii. Scanned copy of Tender Application Form
निविदा आवेदन पत्र की स्कैन की गई प्रति
- iii. Scanned copy of reference of RTGS/NEFT (EMD).
आरटीजीएस /एनईएफटी (ईएमडी) के संदर्भ की स्कैन की गई प्रति।
- iv. Scanned copy of PAN No.
पैन संख्या की स्कैन की गई प्रति
- v. Scanned copy of GST Registration
जीएसटी पंजीकरण की स्कैन की गई प्रति
- vi. Scanned copy of ESI, EPF Registration
ईएसआई, ईपीएफ पंजीकरण की स्कैन की गई प्रति
- vii. Scanned copy of Proof of requisite fee deposited with Contractors Registration Board of DDA.
डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड के साथ जमा आवश्यक शुल्क के सबूत की स्कैन की गई प्रति।
- viii. Scanned copy of Turnover Certificate duly certified by Chartered Accountant
चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित टर्नओवर सर्टिफिकेट की स्कैन की गई प्रति
- ix. Scanned copy of satisfactory completion certificates as per NIT condition.
एनआईसी की स्थिति के अनुसार संतोषजनक समापन प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रति।
- x. Scanned copy of Undertaking on non-judicial stamp paper worth Rs. 50/-.

गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर अंडरटेकिंग की स्कैन की गई प्रति रु 50/- ।

Any tender found lacking with respect to the necessary information and /or documents and/or Earnest Money with the Technical bid will not be considered.

किसी भी निविदा में आवश्यक जानकारी और / या दस्तावेजों और / या तकनीकी बोली के साथ धन कमाई के संबंध में कमी नहीं माना जाएगा।

Price Bid

मूल्य बोली

- i) Schedule of financial bid in the form of BoQ_XXXXX.xls
BoQ_XXXXX.xls के रूप में वित्तीय बोली की अनुसूची

Sr. A.O.(Sports), DDA

सीनियर एओ(खेल), डीडीए

No. F5(246) 2018-19/HNSC/DDA/Civil/503

Dated:-02.03.2019

Copy forwarded to:-

प्रतिलिपि बनाई गई प्रतिलिपि: -

1. Commissioner (Sports)
आयुक्त (खेल)
2. Commissioner (System)-through E-Mail.
आयुक्त (सिस्टम) - ई-मेल के माध्यम से।
3. Sr. A.O. (Sports)/DDA.
सीनियर एओ (खेल) / डीडीए।
4. All Secretaries of the DDA Sports Complexes with the request to display this N.I.T. at Notice Board of their respective Complexes.
डीडीए स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के सभी सचिव इस एनआईआई को प्रदर्शित करने के अनुरोध के साथ। अपने संबंधित परिसरों के नोटिस बोर्ड पर।
5. The Secy. /DDA Contractor's Welfare Association, Barrack No.1, Block-A, Vikas Kuteer, New Delhi.
सचिव / डीडीए ठेकेदार कल्याण संघ, बरक संख्या 1, ब्लॉक-ए, विकास कुतेर, नई दिल्ली।
6. General Secretary, Delhi Contractor's Welfare Association (Regd.), 306, Masjid Moth, NDSE, Part-II, New Delhi-110049.
महासचिव, दिल्ली ठेकेदार कल्याण संघ (रजिस्ट्रार), 306, मस्जिद मॉथ, एनडीएसई, भाग -2, नई दिल्ली -110049
7. The Secy. /DDA Contractor Associations, E-18, Vikas Kuteer, New Delhi.
सचिव / डीडीए ठेकेदार संघ, ई -18, विकास कुतेर, नई दिल्ली।
8. AE(Civil)/HNSC
एई (सिविल) / HNSC
9. Notice Board/HNSC/DDA.
नोटिस बोर्ड / HNSC / डीडीए।

Sr. A.O.(Sports), DDA

सीनियर एओ(खेल), डीडीए